

백신 설명서

HPV 백신 Gardasil®

(인유두종
바이러스)

알고 계신가요?

Many Vaccine Information Statements are available in Korean and other languages. See www.immunize.org/vis많은 백신 설명서가 스페인어와 기타 여러 언어로 제공됩니다. www.immunize.org/vis

1 HPV란 무엇입니까?

생식기 HPV(인유두종 바이러스)는 미국에서 성적으로 전염되는 가장 흔한 바이러스입니다. 성생활을 하는 남성과 여성 중 절반 이상이 일생에 한 번은 HPV에 감염됩니다.

현재 약 2천만 명의 미국인이 감염되었으며 매년 약 6백만 명이 새로 이 질환에 감염되고 있습니다. HPV는 보통 성적 접촉을 통해 퍼집니다.

대부분의 HPV 감염은 아무 증상도 유발하지 않고 저절로 사라집니다. 그러나 HPV는 여성 자궁경부암을 유발할 수 있습니다. 자궁경부암은 전 세계적으로 여성의 두 번째 암 관련 사망 원인입니다. 매년 미국에서만 약 만 2천 명이 자궁경부암에 걸리며 약 4천 명이 이 질환으로 사망합니다.

또한 HPV는 여성의 질암과 외음부암 및 남성과 여성에게 모두 나타나는 항문암과 구인두(혀와 편도를 포함한 목 뒤)암 등 발생빈도가 낮은 다양한 암과도 연관성이 있습니다. HPV는 생식기 사마귀와 목구멍 사마귀를 일으킬 수도 있습니다.

HPV 감염의 완치법은 없지만 그로 인해 발생하는 몇 가지 문제점은 치료가 가능합니다.

2 HPV 백신: 접종을 받아야 하는 이유는 무엇입니까?

귀하가 받는 HPV 백신은 HPV 예방을 위해 접종할 수 있는 두 가지 백신 중 하나입니다. 이 백신은 남성과 여성 모두에게 접종할 수 있습니다.

이 백신은 바이러스에 노출되기 전에 접종할 경우 여성의 자궁경부암 발병을 대부분 예방할 수 있습니다. 그리고 여성의 질암과 외음부암, 그리고 남성과 여성에게 모두 나타나는 생식기 사마귀와 항문암 발병도 예방할 수 있습니다.

HPV 백신 효과는 장기간 지속될 것으로 예상됩니다. 그러나 백신 접종이 자궁경부암 검사를 대체하는 것은 아닙니다. 백신 접종을 한 여성도 정기적으로 자궁경부 세포검사(Pap test)를 받아야 합니다.

3 이 HPV 백신의 접종 대상은 누구이며 시기는 언제입니까?

HPV 백신은 총 3회 접종합니다

1차 접종	지금
2차 접종	1차 접종 후 1-2개월
3차 접종	1차 접종 후 6개월

추가(부스터) 접종은 권장되지 않습니다.

정기적인 백신 접종

- 이 HPV 백신은 11세 - 12세의 여자아이와 남자아이에게 권장됩니다. 9세부터 접종해도 무방합니다.

HPV 백신을 11 - 12세 연령에게 접종하는 이유는 무엇일까요?

HPV는 단 한 명의 성관계 파트너를 통해서도 쉽게 감염됩니다. 그렇기 때문에 성 접촉이 발생하기 전에 HPV 백신을 접종하는 것이 중요합니다. 또한 백신 반응도 더 높은 연령보다 이 연령에서 보다 우수합니다.

후속 백신 접종

이 백신은 3회 접종을 마치지 않은 다음과 같은 사람에게 권장됩니다.

- 13 - 26세의 여성.
- 13 - 21세의 남성.

이 백신은 3회 접종을 마치지 않은 22 - 26세 남성에게 접종해도 무방합니다.

이 백신은 남성과 성관계를 갖거나 HIV 감염이나 기타 질병 또는 약물로 면역계가 약화된 26세까지의 남성에게 권장됩니다.

HPV 백신은 다른 백신과 동일하게 접종할 수 있습니다.



4

어떤 사람들은 HPV 백신을 접종을 받으면 안되거나 기다려야 합니다.

- HPV 백신 성분 또는 이전 HPV 접종에 생명을 위협하는 알레르기 반응을 보인 적이 있는 사람은 HPV 백신을 접종해서는 안 됩니다. 접종을 받는 사람이 효모 알레르기를 포함하여 중증의 알레르기가 있다면 의사에게 알려주세요.
- 임신한 여성에게는 HPV 백신이 권장되지 않습니다. 그러나 임신한 상태에서 HPV 백신을 접종했다고 해서 임신 중절을 고려해야 하는 것은 아닙니다. 모유 수유 중인 여성의 경우 백신을 접종할 수 있습니다.
- HPV 백신 접종이 예정되어 있을 때 경미하게 아프더라도 백신 접종은 가능합니다. 중등도 또는 중증의 질환이 있는 사람은 병세가 호전될 때까지 기다려야 합니다.

5

이 백신으로 인해 발생하는 위험은 무엇입니까?

이 HPV 백신은 약 6년 동안 미국 등 전 세계적으로 사용되었고 매우 안전한 것으로 나타났습니다.

그러나 어떤 의약품이든 중증의 알레르기 반응 등 심각한 문제를 일으킬 가능성은 존재합니다. 일체의 백신이 심각한 질병이나 사망을 유발할 위험은 지극히 적습니다.

백신으로 인해 생명에 위협적인 알레르기 반응이 발생할 가능성은 매우 희박합니다. 알레르기 반응이 발생하더라도 백신 접종 후 몇 분에서 몇 시간이 지나면 사라집니다.

몇 가지 **경증** 내지 **중등도**의 문제가 HPV 백신으로 인해 발생하는 것으로 알려져 있습니다. 이러한 문제는 오래 지속되지 않으며 저절로 사라집니다.

- **접종 부위 팔의 반응:**
 - 통증(약 10명 중 8명)
 - 발적 또는 부기(약 4명 중 1명)
- **열:**
 - 경증(100° F)(약 10명 중 1명)
 - 중등도(102° F)(약 65명 중 1명)
- **기타 문제:**
 - 두통(약 3명 중 1명)
- **기절:** 백신 접종을 포함한 의료 시술 후 짧은 시간의 졸도 및 관련 증상(경련 등)이 나타날 수 있습니다. 백신 접종 후 약 15분 동안 앉거나 누워 있으면 기절과 낙상으로 인한 부상을 방지하는데 도움이 됩니다. 환자가 어지러움을 느끼거나, 시력에 변화가 생기거나 귀에서 웅웅거리는 소리가 들리면 의사에게 알려주세요.

모든 백신과 마찬가지로 HPV 백신도 비정상적인 문제나 심각한 문제가 없는지 지속적으로 모니터링됩니다.

DCH-1339K

Translation provided by the Immunization Action Coalition

6

중증의 반응이 발생하는 경우 어떻게 해야 하나요?

무엇을 확인해야 할까요?

- 중증의 알레르기 반응 징후, 고열 또는 행동 변화 등 걱정되는 것이 있다면 무엇이든 확인하십시오. 중증의 알레르기 반응 징후에는 두드러기, 얼굴과 목의 부기, 호흡 곤란, 빠른 심박수, 어지럼증, 무기력증 등이 포함될 수 있습니다. 이러한 징후는 백신 접종을 하고 나서 몇 분에서 몇 시간 후에 시작됩니다.

어떤 조치를 해야 할까요?

- 중증의 알레르기 반응이나 기타 지체할 수 없는 응급 상황이라고 판단되면 9-1-1로 전화하거나 환자를 가까운 병원으로 데리고 가십시오. 또한 의사에게 전화로 연락할 수도 있습니다.
- 이후에는 백신 이상반응 보고시스템(VAERS, Vaccine Adverse Event Reporting System)에 해당 백신 반응을 보고해야 합니다. 담당 의사가 이 보고 내용을 제출하거나 귀하가 직접 VAERS 웹사이트(www.vaers.hhs.gov)에서 또는 전화 (1-800-822-7967)로 신고할 수 있습니다.

VAERS는 반응 보고 목적의 시스템으로, 의학적 상담은 제공하지 않습니다.

7

연방백신상해보상프로그램

연방백신상해보상프로그램(VICP, National Vaccine Injury Compensation Program)은 특정 백신으로 인해 상해를 입었을 가능성이 있는 이들을 위해 마련된 연방 보상 프로그램입니다.

백신 때문에 상해를 입은 것 같다고 생각되는 경우 1-800-338-2382 로 전화하거나 VICP 웹사이트 (www.hrsa.gov/vaccinecompensation)를 방문하여 프로그램에 대해 알아보고 보상을 청구할 수 있습니다.

8

추가 정보가 필요하면 어떻게 하나요?

- 담당 의사에게 문의하십시오. 1-888-767-4687
- 지역 또는 주 보건국에 연락하십시오.
- 질병통제예방센터(CDC) 연락처:
 - 전화 1-800-232-4636(1-800-CDC-INFO) 또는
 - 웹사이트 www.cdc.gov/vaccines

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement (Interim)

HPV Vaccine (Gardasil)

5/17/2013

Korean

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26